

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/349  
19 de junio de 2002

(02-3402)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

## **RECLAMACIONES EN CASOS EN QUE NO EXISTE INFRACCIÓN Y RECLAMACIONES EN CASOS EN QUE EXISTE OTRA SITUACIÓN**

### Nota recapitulativa de la Secretaría

*El presente documento ha sido elaborado bajo la responsabilidad de la Secretaría y sin perjuicio de las posiciones de los Miembros ni de sus derechos y obligaciones en el marco de la OMC.*

1. En la reunión que celebró del 5 al 7 de marzo de 2002, el Consejo pidió a la Secretaría que preparara un resumen de las cuestiones planteadas hasta la fecha en el curso del debate sustantivo de este punto del orden del día.<sup>1</sup> La presente nota se ha preparado en atención a esa petición. No se ocupa de la situación de la moratoria ni de las sugerencias de procedimiento, pues no son cuestiones sustantivas en el marco del debate. Dada su condición de resumen, la presente nota no es exhaustiva, y se ha elaborado para ayudar a los Miembros a continuar el debate sustantivo de este punto del orden del día. Para hacerse una idea completa de la cuestión, deberá consultarse el expediente completo del debate, constituido por los documentos presentados por las delegaciones y las actas de reuniones que se enumeran en el anexo.

2. En virtud del párrafo 3 del artículo 64 del Acuerdo sobre los ADPIC, el Consejo debe examinar el alcance y las modalidades de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994 que se planteen de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC (las denominadas "reclamaciones en casos en que no existe infracción y reclamaciones en casos en que existe otra situación") y que formule recomendaciones al Consejo General no más tarde de finales de 1999. En la primera reunión del Consejo, celebrada en marzo de 1995, se propuso que este punto formara parte del programa de trabajo del Consejo pero éste no mantuvo un primer intercambio de opiniones al respecto hasta la reunión que celebró en diciembre de 1998. Desde entonces ha venido ocupándose de la cuestión. Diversas delegaciones han presentado documentos y, a petición del Consejo, la Secretaría preparó una nota de antecedentes fácticos dedicada fundamentalmente a la experiencia adquirida en el marco del GATT y de la OMC en relación con las reclamaciones no basadas en una infracción (IP/C/W/124). En 2001 el Presidente distribuyó una serie de epígrafes, extraídos de los apartados indicados en algunas secciones de la nota de la Secretaría, que podrían utilizarse para organizar los debates futuros (JOB(01)/70). En el anexo se enumeran estos documentos y notas.

---

<sup>1</sup> Véase el acta de esa reunión, documento IP/C/M/35, párrafos 280 y 281. El orden del día anotado que pidió el Consejo se distribuirá por separado.

3. El 14 de noviembre de 2001, en Doha, la Conferencia Ministerial abordó del modo siguiente la cuestión en su Decisión sobre las cuestiones y preocupaciones relativas a la aplicación:

"Se dispone que el Consejo de los ADPIC prosiga el examen del alcance y las modalidades de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994 y formule recomendaciones al quinto período de sesiones de la Conferencia Ministerial. Mientras tanto, los Miembros no presentarán tales reclamaciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC."<sup>2</sup>

4. El presente documento se inicia con un resumen de las observaciones formuladas sobre el carácter excepcional y la finalidad de la acción no basada en una infracción. A continuación se abordan los cinco epígrafes distribuidos por el Presidente en el documento JOB(01)/70: naturaleza de la ventaja, medidas, relación de causalidad, carga de la prueba de la anulación o menoscabo y medidas reparadoras (soluciones). Después se resumen las situaciones en que los Miembros han manifestado la necesidad de orientación y sus propuestas de actuación. El documento termina con breves secciones sobre reclamaciones en casos en que existe otra situación y reclamaciones en las que se alega que se halla comprometido el cumplimiento de un objetivo del Acuerdo.

## **I. CARÁCTER EXCEPCIONAL DE LA ACCIÓN NO BASADA EN UNA INFRACCIÓN**

5. Se ha expuesto la opinión de que la acción por anulación y menoscabo sin infracción de disposiciones (la "acción no basada en una infracción") tiene carácter excepcional.<sup>3</sup> Se ha indicado que el Grupo Especial que entendió en el asunto *Japón - Películas* estimó que "la acción por anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones debe ser objeto de un enfoque prudente y seguir siendo una acción excepcional".<sup>4</sup> Se ha expuesto la opinión de que es muy limitado el número de casos en que las reclamaciones no basadas en una infracción pueden tener éxito en el ámbito del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>5</sup> Se ha aducido que ni la existencia de salvaguardias ni el limitado número de casos son pertinentes para la cuestión de si las reclamaciones en los casos en que no existe infracción deben ser admisibles en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC y, si es así, en qué condiciones y dentro de qué límites.<sup>6</sup> Se ha sugerido que el carácter excepcional de la acción podría afectar al alcance de las reclamaciones no basadas en una infracción admitidas en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>7</sup>

---

<sup>2</sup> WT/MIN(01)/17, párrafo 11.1.

<sup>3</sup> IP/C/M/28, párrafo 192. Véase IP/C/W/249, sección II, página 2. *Figuran declaraciones similares en los siguientes documentos:* IP/C/M/22, párrafo 145; IP/C/M/21, párrafo 120; IP/C/M/23, párrafo 117; IP/C/M/23, párrafo 122; IP/C/M/23, párrafo 126; IP/C/M/24, párrafo 105; IP/C/M/24, párrafo 106; IP/C/M/26, párrafo 104; IP/C/M/27, párrafo 162; IP/C/M/27, párrafo 164; IP/C/M/29, párrafo 223; IP/C/M/29, párrafo 225; IP/C/M/30, párrafo 203; IP/C/M/32, párrafo 153.

<sup>4</sup> IP/C/W/212, sección IV, página 8, donde se cita el párrafo 10.37 del Informe del Grupo Especial encargado del asunto *Japón - Películas*, WT/DS44/R. Véase asimismo IP/C/W/127, Motivos de preocupación, página 2. *Figuran declaraciones semejantes en los siguientes documentos:* IP/C/M/30, párrafo 204; IP/C/M/22, párrafo 136; IP/C/M/28, párrafo 192; IP/C/M/32, párrafo 156.

<sup>5</sup> IP/C/W/194, página 4.

<sup>6</sup> IP/C/M/24, párrafo 105.

<sup>7</sup> IP/C/W/212, página 9.

## II. FINALIDAD DE LA ACCIÓN NO BASADA EN UNA INFRACCIÓN

6. Se ha recordado que el Órgano de Apelación afirma lo siguiente en su informe sobre el caso *India - Patentes*:

"En virtud del apartado b) del párrafo 1 del artículo XXIII del GATT de 1994, todo Miembro puede presentar una reclamación aunque no haya habido infracción de disposiciones cuando el equilibrio de las concesiones negociadas entre los Miembros se altera por la aplicación de una medida incompatible o no con las disposiciones del acuerdo abarcado. La meta última no es la retirada de la medida de que se trate, sino llegar a un ajuste mutuamente satisfactorio, generalmente por medio de una compensación."<sup>8</sup>

7. Se ha señalado que, por lo general, las acciones promovidas en el GATT en casos en que no existía infracción se referían a ventajas derivadas de las **concesiones arancelarias negociadas**.<sup>9</sup> También se ha señalado que en tres informes de grupos especiales del GATT se examinaban igualmente reclamaciones en casos en que no había infracción basadas en obligaciones generales y no en concesiones arancelarias específicas y se constataba que el párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT no se aplica únicamente a las ventajas arancelarias.<sup>10</sup>

8. Se ha aducido que la acción no basada en una infracción tiene por objeto proteger las concesiones arancelarias recíprocas, cosa simplemente inaplicable en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>11</sup> Se ha puesto en duda que la acción no basada en una infracción sea pertinente en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC, pues se trata de una medida creada para hacer frente a la denegación de las concesiones arancelarias<sup>12</sup>, y resulta difícil encontrar analogía entre las concesiones arancelarias o los compromisos específicos en el sector de los servicios, por un lado, y el reconocimiento multilateral de los derechos mínimos de los nacionales que ha de garantizar un Miembro de la OMC en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC, por otro.<sup>13</sup> Se ha aducido que las normas mínimas en el plano nacional están suficientemente garantizadas en virtud de las disposiciones sobre observancia de los ADPIC<sup>14</sup>, pues los titulares de derechos pueden recurrir a los tribunales nacionales respecto de las ventajas derivadas de la protección.<sup>15</sup>

9. Se ha aducido que la acción no basada en una infracción proporcionaría seguridad y previsibilidad y **ayudaría a que la flexibilidad del Acuerdo sobre los ADPIC no fuera mal empleada para eludir obligaciones legítimas**. No permitir la posibilidad de presentar reclamaciones

---

<sup>8</sup> WT/DS50/AB/R, párrafo 41, citado en el documento IP/C/W/194, página 7.

<sup>9</sup> IP/C/W/124, párrafos. 27-28.

<sup>10</sup> Informe del Grupo Especial sobre el asunto *Comunidad Económica Europea - Ayudas concedidas para la producción de melocotones en lata, peras en lata, macedonias de frutas en lata y pasas*, L/5778, 1985, no adoptado; informe del Grupo Especial sobre el asunto *Japón - Semiconductores*, 1988; e informe del Grupo Especial sobre el asunto *Estados Unidos- Exención de 1955, 1990*, mencionados en el documento IP/C/W/212, página 7 y en el documento IP/C/W/124, anexo 4.

<sup>11</sup> IP/C/M/23, párrafo 111.

<sup>12</sup> IP/C/M/23, párrafo 111.

<sup>13</sup> IP/C/M/22, párrafo 142.

<sup>14</sup> IP/C/M/23, párrafo 126.

<sup>15</sup> IP/C/M/21, párrafo 120.

en casos en que no existe infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC invitaría, en definitiva, a cada Miembro que estuviese insatisfecho con determinadas disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC y que deseara eludir obligaciones a crear una legislación y una reglamentación convenientes a tal efecto. El Acuerdo sobre los ADPIC es parte del sistema multilateral de comercio y debe dar a los Miembros la misma seguridad y previsibilidad que existe en relación con otros Acuerdos de la OMC.<sup>16</sup>

10. Se ha argumentado que la acción no basada en una infracción constituye un elemento importante del mecanismo de solución de diferencias de la OMC<sup>17</sup> y que hace falta **mantener la coherencia entre los diversos Acuerdos de la OMC**.<sup>18</sup> Se ha aducido que no hay ninguna diferencia sustancial entre el GATT, el AGCS y el Acuerdo sobre los ADPIC y que, considerando que el Acuerdo sobre los ADPIC es uno de los pilares del sistema de la OMC, el principio de no infracción es claramente aplicable a dicho Acuerdo.<sup>19</sup>

11. Se ha replicado al respecto que por la sola circunstancia de que la acción no basada en una infracción sea adecuada en el GATT no tiene por qué serlo en el Acuerdo sobre los ADPIC<sup>20</sup> y que el entorno de los ADPIC es diferente del entorno del GATT y el AGCS.<sup>21</sup> Se ha señalado que el alcance de la acción se ha reducido en virtud del párrafo 3 del artículo XXIII del AGCS, que limita las reclamaciones en casos en que no existe infracción en el marco de ese Acuerdo a las ventajas resultantes de compromisos específicos contraídos por los Miembros.<sup>22</sup>

12. Se ha señalado que el Acuerdo sobre los ADPIC se negoció como parte de la Ronda Uruguay y que los resultados de esa Ronda se incorporaron al conjunto de medidas generales en cuya virtud las concesiones hechas en una esfera sometida a negociación se efectuaron como contrapartida de los beneficios obtenidos en otra. Dentro del propio Acuerdo existe también un intercambio de derechos y obligaciones en forma de ciertas limitaciones y excepciones con respecto a diversas formas de la propiedad intelectual.<sup>23</sup> Se ha aducido que la ulterior suspensión de la aplicación de la acción no basada en una infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC alteraría el equilibrio de las concesiones acordadas durante la Ronda Uruguay.<sup>24</sup> Se ha replicado al respecto que la introducción de la acción no basada en una infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC, especialmente sin la existencia de un entendimiento adecuado de la cuestión, podría alterar su difícil equilibrio de derechos y obligaciones<sup>25</sup> o dar pie a modificaciones significativas del mismo.<sup>26</sup>

---

<sup>16</sup> IP/C/M/23, párrafo 114.

<sup>17</sup> IP/C/M/21, párrafo 124.

<sup>18</sup> IP/C/M/27, párrafo 165.

<sup>19</sup> IP/C/M/27, párrafo 177.

<sup>20</sup> IP/C/M/22, párrafo 146.

<sup>21</sup> IP/C/M/22, párrafo 144.

<sup>22</sup> IP/C/M/32, párrafo 156.

<sup>23</sup> IP/C/W/194, Apéndice, Cuestiones de interés para otros Miembros, Incertidumbre en cuanto al alcance, páginas 8 y 9.

<sup>24</sup> IP/C/W/194, Apéndice, Base jurídica de la posición de los Estados Unidos en cuanto a la expiración de la "moratoria" en los casos sin infracción de disposiciones, página 7.

<sup>25</sup> IP/C/M/24, párrafo 105.

13. Se ha aducido que el **derecho internacional** no ha evolucionado de manera que los Estados o los Miembros puedan ser penalizados por actos u omisiones de los que no son por lo demás responsables. En derecho internacional, la norma sigue siendo que se responde de las consecuencias de los incumplimientos del contrato o de actos que constituyan cuasidelitos. El concepto de reclamaciones en casos en que no existe infracción va más lejos. Procura responsabilizar a un Miembro por situaciones en las que no ha violado ningún acuerdo e incluso por situaciones que escapen a su control.<sup>27</sup> La Comisión de Derecho Internacional se ha ocupado de la cuestión de la responsabilidad internacional de los Estados por actos no contrarios al derecho, en particular los que resultan en daños transfronterizos, pero tampoco la Comisión ha llegado todavía a conclusión alguna.<sup>28</sup> Se ha argumentado que el derecho de la OMC no es inmune a los principios generales del derecho internacional, que distinguen entre obligaciones primarias y obligaciones secundarias. El concepto de no infracción consiste en lo siguiente: una obligación secundaria -reparar las consecuencias de la infracción de una obligación primaria- sin una obligación primaria -no se ha infringido ninguna obligación- lo que, en sí constituye un concepto único del derecho internacional. Existía en el GATT de 1947 en virtud de la salvaguardia sobre la norma del consenso positivo, pero en la actualidad la norma del consenso negativo ha alterado la situación.<sup>29</sup>

### III. NATURALEZA DE LAS VENTAJAS RESULTANTES DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

14. Gran parte del debate sustantivo sobre este punto ha estado dedicado a los elementos esenciales de las reclamaciones en casos en que no existe infracción. También se han planteado determinadas cuestiones relacionadas con el procedimiento y la acción. En el párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT de 1994 se menciona la anulación o menoscabo de una **ventaja** resultante para un Miembro directa o indirectamente de un acuerdo **a consecuencia de que** otro Miembro aplique una **medida**, contraria o no a las disposiciones del presente Acuerdo. El párrafo 1 del artículo 26 del ESD dispone que en esos casos la parte reclamante apoye con una **justificación detallada** su reclamación y que para dar **solución** a un caso en que no existe infracción no hay obligación de revocar la medida.

#### a) Objetivos y principios

15. Se ha aducido que toda evaluación de las ventajas y los objetivos del Acuerdo sobre los ADPIC debería prestar atención a los objetivos declarados y al Preámbulo del Acuerdo. Los factores pertinentes en relación con las ventajas conferidas por el Acuerdo sobre los ADPIC podrían comprender los siguientes: las normas y principios adecuados relativos a la existencia, alcance y ejercicio de los derechos de propiedad intelectual; el equilibrio de derechos y obligaciones; la promoción de la innovación tecnológica y la transferencia y difusión de tecnología; las ventajas recíprocas de los productores y los usuarios de conocimientos tecnológicos; el bienestar social y económico; y los medios de velar por que la observancia de los derechos de propiedad intelectual no obstaculice el comercio legítimo.<sup>30</sup>

---

<sup>26</sup> IP/C/M/23, párrafo 111.

<sup>27</sup> IP/C/M/23, párrafo 120.

<sup>28</sup> IP/C/M/23, párrafo 126. *Nota:* La Comisión de Derecho Internacional, reunida en su 54º período de sesiones, publicó el 17 de abril de 2002 el quinto informe sobre los actos unilaterales del Estado (A/CN.4/525/Add. 1).

<sup>29</sup> IP/C/M/27, párrafo 182.

<sup>30</sup> IP/C/W/212, sección B, página 5.

16. Se ha argumentado que el Consejo necesita tener en cuenta el papel que desempeñan los objetivos y principios consagrados en los artículos 7 y 8 del Acuerdo. Uno de los objetivos del Acuerdo sobre los ADPIC es lograr un equilibrio entre la protección de los derechos de propiedad intelectual y otras políticas socioeconómicas, y es importante que los Miembros tengan la flexibilidad necesaria para ajustar los derechos de propiedad intelectual con el fin de mantener el equilibrio deseado.<sup>31</sup> Se ha afirmado que el rango de los artículos 7 y 8 del Acuerdo sobre los ADPIC no es exactamente el mismo que el del artículo XX del GATT de 1994, dado que el artículo 8 está sujeto a las demás disposiciones del Acuerdo.<sup>32</sup>

17. Se ha aducido que la relación del Acuerdo sobre los ADPIC con el acceso a los mercados reside exclusivamente en los principios básicos enunciados en su Parte I, con inclusión del trato nacional, el trato de la nación más favorecida, los objetivos de la transferencia y difusión de tecnología y las expectativas razonables de que la transferencia y difusión se lleven a cabo mediante la promoción de la innovación tecnológica.<sup>33</sup>

#### **b) Protección de la propiedad intelectual**

18. El Acuerdo sobre los ADPIC establece normas mínimas con respecto a la adquisición o explotación de derechos de propiedad intelectual y su alcance, así como los procedimientos y medidas para conseguir la observancia de esos derechos, sobre todo al permitir la adopción de medidas eficaces contra el uso no autorizado de esos derechos por parte de terceros. Se ha sugerido que podrían considerarse comprendidas en el ámbito posible de los casos en que no hay infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC las reclamaciones vinculadas principalmente con beneficios que cabe esperar razonablemente que se deriven de la concesión de derechos de propiedad intelectual y su exclusividad, es decir, de beneficios específicos del Acuerdo sobre los ADPIC y no de ningún rendimiento económico comprendido en las concesiones en materia de acceso a los mercados con arreglo al GATT o al AGCS. Podrían pertenecer a esta categoría los casos en los que las limitaciones a la disponibilidad, el mantenimiento o la observancia de un derecho de propiedad intelectual constituyan el objeto específico de una reclamación. En cambio, cuando el principal objeto de una reclamación sea (una restricción del) acceso a los mercados, la reclamación debería presentarse de conformidad exclusivamente con los procedimientos pertinentes establecidos en el GATT y el AGCS.<sup>34</sup> A partir de la Parte II, las expectativas razonables se referían únicamente a las normas mínimas prescritas, y no al acceso a los mercados.<sup>35</sup>

19. Se ha señalado que en el párrafo 1 del artículo 63 del Acuerdo sobre los ADPIC se define la "materia del presente Acuerdo" como la "existencia, alcance, adquisición, observancia y prevención del abuso de los derechos de propiedad intelectual".<sup>36</sup> Se ha argumentado que, aun en caso de que sea un acuerdo sobre acceso a los mercados, el Acuerdo sobre los ADPIC tiene su propio carácter

---

<sup>31</sup> IP/C/M/28, párrafo 193.

<sup>32</sup> JOB(00)/6166, párrafos 17-18.

<sup>33</sup> IP/C/M/28, párrafo 194.

<sup>34</sup> IP/C/M/27, párrafo 159.

<sup>35</sup> IP/C/M/28, párrafo 194.

<sup>36</sup> IP/C/M/27, párrafo 182.

distintivo y, por tanto, se requieren en cierta medida consideraciones adicionales para analizar la aplicación en su contexto de los casos en que no hay infracción.<sup>37</sup>

**c) Explotación de los derechos**

20. Se ha argumentado que la "ventaja" otorgada por el Acuerdo sobre los ADPIC es la capacidad para "adquirir, mantener y hacer valer" los derechos de propiedad intelectual. Esta "ventaja" no se aplica automáticamente a la explotación de la materia objeto de esos derechos. Asimismo, existen diferentes formas de considerar los beneficios no económicos.<sup>38</sup> El Acuerdo sobre los ADPIC otorga a los titulares de patentes únicamente el derecho de impedir que terceros adopten determinadas medidas; no garantiza al titular de la patente la explotación de sus derechos si otras disposiciones legislativas, de otro modo compatibles con los Acuerdos de la OMC, prohíben esa explotación.<sup>39</sup>

**d) Acceso a los mercados**

21. Se ha aducido que el Acuerdo sobre los ADPIC es un acuerdo sobre acceso a los mercados en la medida en que contribuye a reducir las distorsiones del mercado que existían antes de sus negociaciones al establecer normas y principios adecuados en relación con la existencia, el alcance y el ejercicio de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio, y al garantizar que se dispone de medios eficaces y apropiados para hacer respetar esos derechos sin que esos medios se conviertan a su vez en obstáculos al comercio legítimo.<sup>40</sup> El preámbulo del Acuerdo se abre con las siguientes palabras: "Los Miembros, deseosos de reducir las distorsiones del comercio internacional y los obstáculos al mismo ...".

22. Se ha replicado al respecto que los resultados de las negociaciones de la OMC sobre acceso a los mercados se consignaron en las listas de concesiones nacionales anexas al Protocolo de la Ronda Uruguay, que es parte integrante del Acta Final. No ocurre así en el caso del Acuerdo sobre los ADPIC, que establece disposiciones básicas para la protección de la propiedad intelectual, no se ocupa primordialmente de cuestiones de acceso al mercado y no contempla compromisos a ese respecto. Aunque facilita el acceso a los mercados de bienes y servicios con derechos de propiedad intelectual, no es por su propia naturaleza un acuerdo sobre acceso a los mercados.<sup>41</sup> Los compromisos de acceso a los mercados se recogen en las respectivas listas de los Miembros de la OMC anexas al GATT y al AGCS y se han negociado en sucesivas Rondas del GATT/OMC.<sup>42</sup>

23. Se ha aducido que la mayoría de los acuerdos contenidos en el Anexo 1 del Acuerdo sobre la OMC no contiene, en general, compromisos en relación con un determinado nivel de acceso a los mercados.<sup>43</sup> En ellos, al igual que en el Acuerdo sobre los ADPIC, se establecen las condiciones en

---

<sup>37</sup> IP/C/M/27, párrafo 168.

<sup>38</sup> IP/C/W/249, Ventajas resultantes del Acuerdo sobre los ADPIC, página 4.

<sup>39</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, página 4.

<sup>40</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC es un acuerdo sobre acceso a los mercados, página 3.

<sup>41</sup> IP/C/W/249, II, Reconocimiento del carácter excepcional de las reclamaciones "sin infracción" de disposiciones y de la naturaleza específica del Acuerdo sobre los ADPIC, página 2.

<sup>42</sup> IP/C/M/27, párrafo 159.

<sup>43</sup> IP/C/W/194, Apéndice, Cuestiones de interés para otros Miembros, Incertidumbre en cuanto al alcance, página 8.

las cuales debe llevarse a cabo el comercio internacional.<sup>44</sup> Los obstáculos técnicos al comercio o las normas sanitarias y fitosanitarias pueden interferir en el acceso a los mercados de las mercancías de los Miembros, como también pueden interferir las diversas normas relativas a la protección de los derechos de propiedad intelectual y a la observancia de esos derechos. El acceso a los mercados negociado por los países puede devaluarse en la ausencia de unas normas mínimas uniformes a las que puedan atenerse los Miembros de la OMC.<sup>45</sup>

24. Se ha replicado al respecto que el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias no sólo tienen el objetivo específico de proporcionar un previsible acceso al mercado, sino que sus disposiciones sustantivas están también relacionadas con la previsibilidad del acceso al mercado por medio de normas de aceptación universal relativas a objetivos legítimos como la seguridad y la salud. En cambio, las expectativas razonables en materia de derechos de propiedad intelectual guardarían relación con las normas mínimas prescritas, y no con el acceso a los mercados.<sup>46</sup>

25. Se sostiene que las "ventajas" resultantes para los Miembros del Acuerdo sobre los ADPIC son tan claras como las derivadas del GATT y de otros Acuerdos que forman parte del sistema de la OMC. En su mayoría, las ventajas resultantes del Acuerdo sobre los ADPIC son claras y evidentes, al menos para quienes conocen las diversas formas de propiedad intelectual.<sup>47</sup> Figurarían entre estas ventajas el trato nacional y el trato de la nación más favorecida otorgados a los nacionales de cada uno de los Miembros; el nivel de protección otorgado a los nacionales de cada Miembro para cada forma de propiedad intelectual abarcada por el Acuerdo sobre los ADPIC; la ampliación de las obligaciones a la materia existente en la fecha de aplicación del Acuerdo; así como otras ventajas.<sup>48</sup> Se sostiene que la razón por la cual se percibe al Acuerdo sobre los ADPIC como diferente en cierta medida de los demás Acuerdos de la OMC es que los derechos de propiedad intelectual se conceden a las personas y no se aplican directamente a los bienes. No obstante, en las normas del Acuerdo sobre los ADPIC se determina el trato de los bienes y servicios de un Miembro en los territorios de los demás Miembros y se prescribe que dicho trato beneficia al Miembro de la misma manera que éste se beneficia con arreglo a las normas establecidas por otros Acuerdos de la OMC.<sup>49</sup>

26. Se ha replicado al respecto que las opiniones sobre lo que significa "ventaja", término que ha generado muchos debates pero no una opinión común, son muy diferentes. Las decisiones existentes en materia de acciones "no basadas en una infracción" en el ámbito del GATT constituyen un marco válido para el análisis global, pero tienen utilidad limitada en lo que respecta a la definición del concepto de "ventaja" en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>50</sup> La noción de ventaja en el

---

<sup>44</sup> *Ibid.*, página 8.

<sup>45</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC es un acuerdo sobre acceso a los mercados, páginas 2 y 3.

<sup>46</sup> IP/C/M/28, párrafo 194.

<sup>47</sup> IP/C/W/194, Apéndice, Cuestiones de interés para otros Miembros, Socavamiento de la autoridad reguladora, página 9.

<sup>48</sup> IP/C/W/194, Cuestiones de interés para otros Miembros, Incertidumbre en cuanto al alcance, página 9.

<sup>49</sup> IP/C/W/194, Apéndice, Cuestiones de interés para otros Miembros, Incertidumbre en cuanto al alcance, página 9.

<sup>50</sup> IP/C/W/249, Ventajas resultantes del Acuerdo sobre los ADPIC, página 4.



contexto de los ADPIC parecería ser muy diferente de la noción de ventaja en el contexto del GATT.<sup>51</sup> Es preciso reconocer que el concepto de "ventaja" es menos claro en el Acuerdo sobre los ADPIC que en un acuerdo que contenga compromisos específicos en materia de acceso a los mercados. A los efectos del Acuerdo sobre los ADPIC es fundamental que la negativa a proteger eficaz o adecuadamente los niveles acordados constituya una distorsión o un impedimento para el comercio internacional legítimo.<sup>52</sup> Aunque los derechos de propiedad intelectual pueden facilitar el comercio y las inversiones, las obligaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC no se pueden considerar concesiones de acceso a los mercados de la misma forma que se consideran las obligaciones en el GATT.

**e) Relaciones de competencia**

27. Se ha argumentado que el concepto de "relación de competencia" ha sido siempre utilizado en los informes de los grupos especiales del GATT que se ocupaban de reclamaciones en casos en que no existe infracción con respecto al requisito de que la anulación o menoscabo de una ventaja se haya producido como resultado de la aplicación de una medida. Debería demostrarse que la posición competitiva se ve alterada por la aplicación de una medida que no era razonablemente previsible.<sup>53</sup> La práctica del GATT sugiere que la "ventaja" derivada de un acuerdo conlleva la creación de una relación de competitividad o de oportunidades de competencia, por lo general vinculadas con la relación de competitividad entre los productos importados y los producidos en el país. Esas ventajas normalmente derivan de concesiones arancelarias, pero no siempre ocurre así.<sup>54</sup>

28. Se ha aducido que, por lo que se refiere al concepto de "relación de competencia", los grupos especiales que se han ocupado de reclamaciones no basadas en una infracción se han centrado hasta ahora en determinar si, como resultado de una medida, ajustada a las normas, que no se podía razonablemente haber previsto, se ha modificado la relación de competitividad entre los productos o los servicios, anulando o menoscabando las ventajas resultantes del acuerdo de que se trata para la parte reclamante. Teniendo en cuenta la diferente naturaleza de las ventajas que podrían razonablemente esperarse del Acuerdo sobre los ADPIC, se ha considerado dudoso que el concepto de relación de competencia sea aplicable en el contexto de este Acuerdo y, en caso afirmativo, cuál sería su alcance. El examen de esta cuestión reviste una importancia especial, porque puede contribuir a aclarar si existe una auténtica necesidad de un recurso no basado en una infracción en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>55</sup>

29. Se ha argumentado que este concepto es muy complejo en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>56</sup> En el marco de este Acuerdo, existe no sólo la relación de competencia entre los nacionales de un Miembro y los nacionales de otros Miembros, sino también la relación de negociación entre el

---

<sup>51</sup> IP/C/M/29, párrafo 223.

<sup>52</sup> IP/C/W/212, sección C, página 6.

<sup>53</sup> Este concepto aparece expuesto en la sección III.A.5 de la nota de la Secretaría (IP/C/W/124) y, de manera más detallada, en el informe del Grupo Especial encargado del asunto *Japón - Películas* (WT/DS44/R).

<sup>54</sup> IP/C/W/212, sección C, pág. 7. Véase también IP/C/M/27, párrafo 164.

<sup>55</sup> IP/C/M/29, párrafo 223, mencionando el documento JOB(00)/6166, párrafos 13-14.

<sup>56</sup> JOB(00)/6166, párrafo 14.

titular de los derechos y la sociedad en su conjunto<sup>57</sup> a fin de proporcionar alicientes y asegurar que la sociedad se beneficie.<sup>58</sup>

30. Se ha argumentado que, a diferencia del GATT, el Acuerdo sobre los ADPIC no se refiere a la regulación de las relaciones competitivas. En realidad, cabría sostener que este Acuerdo es, en cierto sentido, de naturaleza anticompetitiva en la medida en que trata de remunerar a los inventores. El Acuerdo sobre los ADPIC trata de normas mínimas de trato, no del trato igualitario de los competidores. La acción no basada en una infracción se propone proteger las concesiones arancelarias recíprocas, cosa simplemente inaplicable en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>59</sup>

#### **f) Titulares de derechos de dominio privado**

31. Se ha aducido que un acuerdo corriente sobre acceso a los mercados prevé, por ejemplo, la concesión por un gobierno de concesiones arancelarias a cambio de concesiones arancelarias recíprocas. Un gobierno otorga concesiones a otro, y si se hace una reclamación no basada en infracción el efecto adverso recae sobre el otro gobierno. No obstante, el Acuerdo sobre los ADPIC es un acuerdo *sui generis*; confiere determinados derechos a los particulares.<sup>60</sup>

32. Se ha replicado al respecto que, aunque las obligaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC están redactadas en términos de derechos concedidos a los nacionales de los Miembros, y no según el trato al cual los bienes o servicios originarios de los territorios de los Miembros están sometidos en el territorio de otros Miembros, esta diferencia no es tan importante como parece. La razón por la cual se percibe al Acuerdo sobre los ADPIC como diferente en cierta medida de los demás Acuerdos de la OMC es que los derechos de propiedad intelectual se conceden a las personas y no se aplican directamente a los bienes. En las normas del Acuerdo sobre los ADPIC se determina el trato de los bienes y servicios de un Miembro de la OMC en los territorios de los demás Miembros y dicho trato beneficia al Miembro de la misma manera que éste se beneficia con arreglo a las normas establecidas por otros Acuerdos de la OMC.<sup>61</sup>

33. Se ha aducido que el artículo XXIII del GATT y el artículo 26 del ESD vinculan las ventajas a las partes contratantes/Miembros. Las ventajas derivadas de las normas del Acuerdo sobre los ADPIC deben ser las que resultan para los Miembros de la OMC, y no deben confundirse con los intereses de los particulares en la explotación de los derechos de propiedad intelectual de que son titulares.<sup>62</sup>

34. Se ha argumentado que los Miembros nunca pensaron que, al pasar a ser partes en el Acuerdo sobre la OMC, se habían colocado en la posición de "aseguradores" de ventajas frente a los nacionales de otros Miembros.<sup>63</sup> No hay fundamento jurídico para presumir que los negociadores desearan que el Acuerdo sobre los ADPIC fuera un acuerdo en materia de inversiones. Incluso si se habla de

---

<sup>57</sup> IP/C/M/28, párrafo 193.

<sup>58</sup> IP/C/W/249, sección II, página 2.

<sup>59</sup> IP/C/M/23, párrafo 111.

<sup>60</sup> IP/C/M/27, párrafo 182.

<sup>61</sup> IP/C/W/194, página 9.

<sup>62</sup> IP/C/M/29, párrafo 223, mencionando el documento IP/C/W/212, sección C, páginas 5 y 6.

<sup>63</sup> IP/C/M/23, párrafo 120.

expectativas razonables, ello solamente puede estar relacionado con el acceso al mercado de bienes que hayan obtenido protección de los derechos de propiedad intelectual en el país de exportación, y no puede extenderse a las expectativas de rendimiento de las inversiones, de haberlas.<sup>64</sup>

#### IV. NATURALEZA DE LAS MEDIDAS QUE PODRÍAN SER OBJETO DE LITIGIO

35. El párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT de 1994 establece que toda reclamación en el marco de esa disposición debe referirse a la aplicación por otro Miembro de "una medida, contraria o no a las disposiciones del presente Acuerdo". En la presente sección se resumen las opiniones expuestas en relación con el tipo de medidas que pueden dar lugar a una reclamación en un caso en que no existe infracción en la esfera de los ADPIC.

36. Ha suscitado preocupación el hecho de que la incertidumbre en relación con esas medidas podrían limitar indebidamente a los gobiernos en el desarrollo de sus políticas. Se ha señalado que las medidas y políticas destinadas a lograr **objetivos de orden público**, como medidas sociales, de desarrollo económico, sanitarias, ambientales y culturales, pueden tener repercusiones en los derechos de propiedad intelectual, aun cuando sean plenamente compatibles con las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre los ADPIC. Se ha aducido que, a través del proceso de solución vinculante de las diferencias, es posible que los Miembros descubran que el vago concepto de las reclamaciones no basadas en una infracción aplicado a las obligaciones sobre los ADPIC puede adquirir un alcance de una amplitud nunca prevista.<sup>65</sup> En ausencia de un común entendimiento entre los Miembros con respecto a esas acciones, el proceso regulador podría frenarse.<sup>66</sup> La responsabilidad que tienen los gobiernos Miembros de regular cuestiones importantes no debería verse socavada por la presentación o la amenaza de presentación de reclamaciones no basadas en una infracción en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>67</sup>

37. Se ha replicado al respecto que la acción no basada en una infracción no debe impedir que los Miembros apliquen políticas de carácter social, o relacionadas con el desarrollo económico, la salud, el medio ambiente o la cultura. Si es probable que una medida propuesta para tratar determinadas situaciones de carácter social, o relacionadas con el desarrollo económico, la salud, el medio ambiente o la cultura, tenga un efecto negativo en los derechos de propiedad intelectual de nacionales extranjeros, el Miembro deberá examinar si la medida en estudio podría haberse previsto cuando se hallaban en curso las negociaciones de la Ronda Uruguay. Estas consideraciones pueden resultar útiles al elegir una medida apropiada, pues, por lo general, hay muchas maneras de aplicar una política de carácter social, o relacionada con el desarrollo económico, la salud, el medio ambiente o la cultura.<sup>68</sup> El Acuerdo sobre los ADPIC fue cuidadosamente negociado de modo que fuera lo suficientemente flexible para reconocer los diferentes regímenes jurídicos y se adaptase a las necesidades de los Miembros de alcanzar diferentes objetivos de política.<sup>69</sup> Así, por ejemplo, el Acuerdo sobre los ADPIC otorga a los titulares de patentes únicamente el derecho de impedir que terceros adopten determinadas medidas; no garantiza al titular de la patente la explotación de sus

---

<sup>64</sup> IP/C/M/28, párrafo 194.

<sup>65</sup> IP/C/W/249, página 10. Formulación semejante en IP/C/M/30, párrafo 194.

<sup>66</sup> IP/C/M/27, párrafo 163.

<sup>67</sup> IP/C/M/27, párrafo 176.

<sup>68</sup> IP/C/W/194, Cuestiones de interés para otros Miembros, Socavamiento de la autoridad reguladora, página 10.

<sup>69</sup> IP/C/M/23, párrafo 114.

derechos si otras disposiciones legislativas, de otro modo compatibles con los Acuerdos de la OMC, prohíben esa explotación.<sup>70</sup> Se ha planteado el interrogante de si las medidas adoptadas en cumplimiento de los artículos 7 y 8 podrían interpretarse como causantes de anulación de ventajas en casos en que no haya infracción.<sup>71</sup>

38. Se ha preguntado si "medida" en este contexto tiene un significado más amplio que el de **medidas adoptadas por un gobierno**. El concepto de "medida" no se ha definido aún expresamente, pero ciertos casos tratados en el GATT, como por ejemplo el asunto *Japón - Películas* (WT/DS44/R), parecen indicar que los grupos especiales de la OMC podrían interpretar ese término en sentido amplio, haciéndolo aplicable a todos los aspectos de la actuación del gobierno. Parece abarcar las leyes y los reglamentos y, en algunos casos, los grupos especiales han considerado que las directrices administrativas también son medidas, sobre todo si los funcionarios aplican dichas directrices como si fuesen obligatorias.<sup>72</sup>

39. Se ha preguntado si, en este contexto, "medida" puede aplicarse a **las acciones de los tribunales o las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley**, sobre todo en el marco de las obligaciones en materia de observancia previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>73</sup> La posibilidad de promover una acción no basada en una infracción en relación con decisiones de cortes y tribunales nacionales no sólo podría dar lugar a la utilización de dicha acción como medio de apelación contra las decisiones judiciales nacionales, sino que podría asimismo tener repercusiones jurídicas más complejas en materias tales como la soberanía y la división de poderes, cuestiones que rebasan la esfera de competencia del Consejo.<sup>74</sup>

40. Se ha puesto en duda si deberían tenerse en cuenta los **actos de particulares**, además de las leyes y reglamentaciones nacionales y quizás otros actos gubernamentales cuya observancia pueda imponerse legalmente, al examinar la existencia de una "medida". Tanto en el párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT de 1994 como en el párrafo 1 del artículo 26 del ESD se habla de medidas gubernamentales, es decir, de la aplicación de medidas por "otra parte contratante" y por "otro Miembro", respectivamente. En la experiencia del GATT/OMC parece ser indispensable que la parte reclamante demuestre la existencia de una medida atribuible a la parte demandada.<sup>75</sup> Se ha aducido que los actos de particulares no deberían tenerse en cuenta al determinar si existe una "medida".<sup>76</sup>

41. Se ha preguntado si la "medida" podría abarcar **casos en que no haya habido actuación**.<sup>77</sup>

42. Se ha señalado que la práctica del GATT indica que toda reclamación en casos en que no existe infracción ha de basarse en una medida que la parte demandante no haya podido razonable o

---

<sup>70</sup> IP/C/W/194, el Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, página 4.

<sup>71</sup> IP/C/W/249, sección II, página 3.

<sup>72</sup> IP/C/W/249, sección II, página 3.

<sup>73</sup> IP/C/W/249, sección III a), página 3.

<sup>74</sup> IP/C/M/30, párrafo 204.

<sup>75</sup> Véase el párrafo 32 de la Nota de antecedentes de la Secretaría (IP/C/W/124).

<sup>76</sup> JOB(01)/43, página 2.

<sup>77</sup> IP/C/W/249, sección III a), página 3.

legítimamente prever. La cuestión de la **oportunidad** es fundamental al determinar si una medida podría haberse previsto razonablemente.<sup>78</sup> Se indicó que el Acuerdo sobre los ADPIC se estableció el 15 de abril de 1994.<sup>79</sup>

43. Aunque no existe acuerdo en relación con el valor que encierra el examen de casos concretos, en el curso de los debates se han planteado varios **ejemplos hipotéticos**.

Ejemplo A: Un Miembro puede decidir prohibir la fabricación, elaboración, importación y distribución de materiales o productos que contienen una sustancia prohibida, lo que podría afectar a titulares extranjeros de derechos de propiedad intelectual que son los principales suministradores de esos productos al mercado.<sup>80</sup>

*Réplica de otro Miembro a este ejemplo:* Este ejemplo parece especialmente pertinente respecto de las patentes o secretos comerciales, con la posible inclusión de las indicaciones geográficas. El Acuerdo sobre los ADPIC otorga a los titulares de patentes únicamente el derecho de impedir que terceros adopten determinadas medidas; no garantiza al titular de la patente la explotación de sus derechos si otras disposiciones legislativas, de otro modo compatibles con los Acuerdos de la OMC, prohíben esa explotación. La sección 7 de la Parte II del Acuerdo sobre los ADPIC exige que se conceda a quienes controlan la información no divulgada el derecho de impedir que esa información se divulgue a terceros o sea adquirida o utilizada por terceros de manera contraria a los usos comerciales honestos. Además, la protección otorgada mediante las indicaciones geográficas no garantiza que determinados productos que lleven dichas indicaciones se puedan vender en el caso de que otras medidas compatibles con los Acuerdos de la OMC prohíban su venta. Por consiguiente, una reclamación sin que haya infracción de disposiciones basada en la prohibición hipotética no tendría éxito, ya que no existe ventaja negociada alguna.<sup>81</sup>

Ejemplo B: Un Miembro puede optar por imponer una pesada carga impositiva a ciertos bienes con derechos de propiedad intelectual cuya utilización es sumamente perjudicial para el medio ambiente.<sup>82</sup>

*Réplica de otro Miembro a este ejemplo:* Una reclamación sin que haya infracción de disposiciones basada en este ejemplo no tendría éxito, pues no se constatarían ventajas.<sup>83</sup>

Ejemplo C: Un Miembro podría prohibir toda publicidad relativa a los cigarrillos, incluidas sus marcas, por razones sanitarias. Esta prohibición, aunque observa estrictamente el párrafo 4 del artículo 15 del Acuerdo sobre los ADPIC al permitir que las marcas de cigarrillos se registren, podría anular o menoscabar las ventajas que corresponden a los titulares de las marcas.<sup>84</sup>

---

<sup>78</sup> IP/C/W/124, Nota de la Secretaría, párrafo 56.

<sup>79</sup> IP/C/W/249, sección III d), página 5, haciendo referencia a la Nota de la Secretaría IP/C/W/124, párrafo 56.

<sup>80</sup> IP/C/W/191, párrafo 10.

<sup>81</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, página 4.

<sup>82</sup> IP/C/W/191, párrafo 10.

<sup>83</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, página 4.

<sup>84</sup> IP/C/M/30, párrafo 200.

*Réplica de otro Miembro a este ejemplo:* Las prohibiciones de la publicidad relativa a los cigarrillos pudieron fácilmente haberse previsto en el momento de las negociaciones sobre los ADPIC. Muchos países ya habían establecido dichas prohibiciones o estaban examinando activamente la posibilidad de establecerlas.<sup>85</sup>

Ejemplo D: Un Miembro A puede otorgar un gran aumento del plazo de protección del derecho de autor, que podría anular o menoscabar las ventajas que un Miembro B preveía disfrutar en el momento de las negociaciones y con posterioridad, pues es posible que ciudadanos del Miembro B hayan realizado inversiones en la producción de distintas obras, tales como películas cinematográficas o representaciones teatrales, tomando como base o utilizando una obra cuyo paso al dominio público resultara previsible.<sup>86</sup>

Ejemplo E: Si un Miembro amenaza con retirar a un país en desarrollo Miembro determinadas ventajas del SGP en caso de que no adopte una medida determinada, la propia amenaza puede anular o menoscabar las ventajas esperadas por el país en desarrollo Miembro del sistema de solución de diferencias basado en normas.<sup>87</sup>

44. Se plantearon otros ejemplos de carácter general: las leyes y reglamentos que afectaban a la explotación de un derecho de propiedad intelectual y que podrían reducir el valor de la propiedad intelectual; las interpretaciones administrativas o judiciales del Acuerdo sobre los ADPIC que pudieran ser compatibles con los términos expuestos del Acuerdo, pero de las que pudiera aducirse que menoscaban el valor previsto de los derechos de propiedad intelectual; y las medidas de observancia que protegían poco o en exceso los derechos de propiedad intelectual y, en consecuencia, reducían el valor esperado de los derechos de propiedad intelectual.<sup>88</sup>

45. Se plantearon otros ejemplos de carácter específico: prohibiciones de la publicación de un libro por motivos de seguridad nacional; la aplicación a las obras amparadas por el derecho de autor de la legislación relativa a la difamación, la pornografía o las publicaciones que inciten al odio; un sistema de registro de armas cortas que da lugar a una reducción de las exportaciones de armas cortas patentadas; controles de la importación de productos patentados como productos farmacéuticos, aparatos electrónicos o piezas de maquinaria; prohibición, decretada por las autoridades escolares, de determinados cromos coleccionables, que da lugar a una reducción de las ventas de cromos coleccionables amparados por marcas de fábrica o de comercio procedentes de otro Miembro; y reglamentos que influyen negativamente en el acceso a los mercados de bienes o servicios con marca de fábrica o de comercio.<sup>89</sup>

46. Se hizo referencia a la tecnología avanzada de la información que difunde información al tiempo que subvierte la propiedad intelectual y que escapa al control de los gobiernos de los Miembros, sobre todo en el caso de los países en desarrollo. Se adujo que los Miembros no deberían ser responsables en situaciones en que los derechos de propiedad intelectual sean socavados por una tecnología sobre la que no ejercen control alguno.<sup>90</sup>

---

<sup>85</sup> IP/C/M/30, párrafo 205.

<sup>86</sup> IP/C/W/249, sección II, página 2.

<sup>87</sup> IP/C/M/27, párrafo 182.

<sup>88</sup> IP/C/M/27, párrafo 168.

<sup>89</sup> IP/C/W/249, sección III b), páginas 4 y 5.

<sup>90</sup> IP/C/M/23, párrafo 122.

## V. RELACIÓN DE CAUSALIDAD

47. Se ha señalado que el párrafo 1 del artículo XXIII del GATT de 1994 exige que una reclamación no basada en una infracción demuestre que la anulación o menoscabo es "consecuencia de" la aplicación de la medida.<sup>91</sup> Se ha sugerido que la demostración de la causalidad entre la medida en cuestión y su efecto sobre la correspondiente relación de competencia es otra cuestión que debe examinarse.<sup>92</sup> El párrafo 1 a) del artículo 26 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias establece normas adicionales, pero puede que existan otras consecuencias en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>93</sup>

## VI. LA CARGA DE LA PRUEBA DE LA ANULACIÓN O MENOSCABO

48. Se ha señalado que el párrafo 1 a) del artículo 26 del ESD, siguiendo la práctica establecida del GATT, prescribe que en los casos en que no existe infracción la carga de la prueba corresponde a la parte reclamante y que ésta ha de presentar una justificación detallada que apoye su argumentación.<sup>94</sup> Los antecedentes parecen indicar que esta justificación no debe consistir únicamente en una simple descripción de la medida impugnada, sino que ha de contener una exposición detallada de las expectativas de las partes negociadoras y demostrar la existencia de una relación causal clara entre la medida de que se trate y la anulación o el menoscabo. En términos generales, se considera que los grupos especiales han aplicado un criterio de pruebas basado en un equilibrio de probabilidades. Se ha sugerido que el carácter excepcional de la acción podría tener repercusiones en la carga de la prueba.<sup>95</sup> Se ha sugerido que los Miembros deberían examinar la posibilidad de aplicar un criterio más estricto a las diferencias "sin infracción" en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>96</sup>

## VII. SOLUCIONES

49. Se ha señalado que el párrafo 1 b) del artículo 26 del ESD prevé que cuando se constate anulación o menoscabo en un caso en que no exista infracción no hay obligación de revocar la medida. El Órgano de Apelación dijo lo siguiente en la diferencia *India - Patentes*:

50. "La meta última [de una reclamación en un caso en que no existe infracción] no es la retirada de la medida de que se trate, sino llegar a un ajuste mutuamente satisfactorio, generalmente por medio de una compensación."<sup>97</sup>

Todo lo que es posible recomendar para remediar la anulación o menoscabo sin infracción es un ajuste encaminado a restablecer el equilibrio de las concesiones.<sup>98</sup> En el contexto del GATT, donde las reclamaciones se refieren a las concesiones de acceso a los mercados, la cuantificación de la

---

<sup>91</sup> JOB(00)/6166, párrafo 13.

<sup>92</sup> JOB(00)/6166, párrafo 14.

<sup>93</sup> JOB(00)/6166, párrafo 15.

<sup>94</sup> IP/C/M/30, párrafo 204.

<sup>95</sup> IP/C/W/212, página 9.

<sup>96</sup> IP/C/W/249, sección IV, página 6.

<sup>97</sup> IP/C/W/249, sección III c), página 5, citando el documento WT/DS50/AB/R, párrafo 41.

<sup>98</sup> IP/C/W/194, Anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones, página 6.

compensación no suele constituir un problema significativo. Sin embargo, la cuantificación del nivel de anulación o menoscabo en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC puede ser más difícil.<sup>99</sup> Existe incertidumbre en cuanto al modo en que podría aplicarse esta solución en la esfera de la propiedad intelectual, donde se otorgan derechos de dominio privado. Resulta más fácil retirar concesiones que quitar un derecho de dominio privado.<sup>100</sup> Se planteó la pregunta de cómo se cuantifica el nivel de anulación cuando un Miembro aumenta la carga de la prueba en los procedimientos nacionales de observancia de los derechos de propiedad intelectual de forma que es difícil que las reclamaciones tengan éxito.<sup>101</sup>

## VIII. NECESIDAD DE ORIENTACIÓN

51. Se ha manifestado preocupación en el sentido de que el Consejo no debería permitir que un mandato se aplique de forma inadecuada sin adoptar recomendaciones y decisiones. El Consejo ha de evitar las situaciones en las que el alcance y las modalidades de las reclamaciones no basadas en una infracción se determinen caso por caso en el curso de procesos específicos de solución de diferencias, con la consiguiente pérdida de previsibilidad y claridad.<sup>102</sup> Ante la falta de acuerdo en relación con el significado del término "ventaja" en el contexto de los derechos de propiedad intelectual, los grupos especiales tendrían que elaborar una definición casi en el vacío. Ello sobrepasaría el mandato aconsejable del proceso de solución de diferencias.<sup>103</sup>

52. Se ha replicado al respecto que los grupos especiales y el Órgano de Apelación deben cumplir lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 3 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias, que establece que "[l]as recomendaciones y resoluciones del OSD no pueden entrañar el aumento o la reducción de los derechos y obligaciones establecidos en los acuerdos abarcados".<sup>104</sup> Se ha aducido que la práctica del GATT y de la OMC en el ámbito de las disposiciones del artículo 26 del ESD parece dar amplia orientación a los grupos especiales y al Órgano de Apelación. En realidad, la orientación es la misma que figura en los demás acuerdos de la Ronda Uruguay, de manera que la incertidumbre que pudiere haber en cuanto a reclamaciones en casos en que no existe infracción en la esfera de los ADPIC no tiene por qué ser mayor que la relativa a esas reclamaciones en otras esferas.<sup>105</sup>

53. Se ha argumentado que el recurso a esta acción en el sistema del GATT hasta la fecha no sirve de orientación sobre la forma en que se aplicaría en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC,

---

<sup>99</sup> IP/C/W/249, sección III c), página 5.

<sup>100</sup> IP/C/M/24, párrafo 106.

<sup>101</sup> IP/C/W/249, sección III c), página 5.

<sup>102</sup> IP/C/W/212, sección I, página 1. *Figuran declaraciones semejantes en los siguientes documentos:* IP/C/M/27, párrafo 159; IP/C/M/27, párrafo 162; IP/C/M/27, párrafo 164; IP/C/M/27, párrafo 167; IP/C/M/27, párrafo 168; IP/C/M/27, párrafo 169; IP/C/M/27, párrafo 170; IP/C/M/27, párrafo 180; IP/C/M/27, párrafo 182; IP/C/M/30, párrafo 209; IP/C/M/32, párrafo 156; IP/C/M/32, párrafo 160.

<sup>103</sup> IP/C/W/127, motivos de preocupación, página 3. *Figuran declaraciones semejantes en los siguientes documentos:* JOB(00)/6166, párrafo 9, haciendo referencia a IP/C/W/127; IP/C/W/249, sección III b), página 4; JOB(01)/43, página 2; IP/C/M/23, párrafo 118; IP/C/M/24, párrafo 105; IP/C/M/27, párrafo 164.

<sup>104</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, página 3.

<sup>105</sup> IP/C/M/32, párrafo 159.



que es un acuerdo de normas mínimas y no estrictamente un acuerdo sobre acceso a los mercados<sup>106</sup>, que se ocupa de los derechos de dominio privado<sup>107</sup> y que podría quedar rezagado con respecto a la expansión de nuevos derechos de propiedad tecnológica.<sup>108</sup> Se ha aducido que el informe del Órgano de Apelación sobre el caso *India - Patentes* (WT/DS50/AB/R) demuestra que el desarrollo del alcance y las modalidades, si procede, se deberá resolver mediante un debate realizado directamente entre todos los Miembros y no mediante la interpretación a cargo de grupos especiales o del Órgano de Apelación.<sup>109</sup> Se ha argumentado que a raíz del Informe del Grupo Especial *Japón - Películas* (WT/DS44/R) existen algunas incertidumbres sobre la interpretación del concepto de medida reparadora sin infracción de disposiciones, lo cual, sumado a la incertidumbre que rodea a este tipo de medida, hace que potencialmente tenga un ámbito extremadamente amplio.<sup>110</sup> Se ha aducido que las opiniones del Grupo Especial que entendió en el asunto *Corea - Contratación pública* (WT/DS163/R) en el sentido de que las reclamaciones no basadas en una infracción pueden rebasar el enfoque tradicional representado por el principio *pacta sunt servanda* en el contexto del artículo 26 del ESD, que, según indicaba el Grupo Especial, reflejaba la jurisprudencia general del GATT/OMC, exacerbaba las preocupaciones ante la admisibilidad de las reclamaciones en casos en que no hay infracción en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>111</sup>

54. Se ha argumentado que la posible aplicación de las reclamaciones no basadas en una infracción en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC supone una distinción clara entre reclamaciones por infracción de disposiciones y reclamaciones en casos en que no hay infracción.<sup>112</sup> Se ha replicado al respecto que la distinción entre reclamaciones, según se basen o no en una infracción, ha sido suficientemente definida por los grupos especiales en el marco del GATT, y que los mismos principios serían aplicables con respecto a las reclamaciones que se formularan en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC. Las orientaciones proporcionadas por anteriores diferencias no basadas en una infracción y por el artículo 26 del ESD serían aplicadas por los futuros grupos especiales de manera tan cuidadosa y reflexiva como siempre.<sup>113</sup>

55. Se ha señalado que existen en el Acuerdo sobre los ADPIC conceptos jurídicos que normalmente no se encuentran en el GATT, tales como los intereses legítimos del titular de los derechos y de terceros y la explotación normal de los derechos. Estos conceptos pueden mejorar la comprensión de lo que constituye "expectativas razonables". Los artículos 13, 17, 24, 26, 30, 31 y 40 presumen que se esperan ventajas del Acuerdo sobre los ADPIC. Los informes de los grupos especiales sobre los asuntos *Canadá - Patentes para productos farmacéuticos* (WT/DS114/R) y *Estados Unidos - Ley de Derecho de Autor* (WT/DS160/R) examinaban algunos de estos artículos, por lo que podrían aportar aclaraciones con respecto a esta cuestión.<sup>114</sup>

---

<sup>106</sup> IP/C/M/27, párrafo 163.

<sup>107</sup> IP/C/M/23, párrafo 112.

<sup>108</sup> IP/C/M/23, párrafo 120.

<sup>109</sup> WT/DS50/AB/R, párrafo 42.

<sup>110</sup> IP/C/W/127, Motivos de preocupación, página 2.

<sup>111</sup> IP/C/M/27, párrafo 165.

<sup>112</sup> IP/C/M/27, párrafo 166.

<sup>113</sup> IP/C/M/29, párrafo 229.

<sup>114</sup> JOB(00)/6166, párrafo 11.

## IX. PROPUESTAS DE ACTUACIÓN

56. Se han formulado las siguientes **propuestas generales** de actuación:

- la acción no basada en una infracción nunca debería ser aplicable a las diferencias en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC<sup>115</sup>;
- no se deberían debilitar los derechos u obligaciones de los Miembros por causa de reclamaciones no basadas en una infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC<sup>116</sup>;
- es necesario tener en cuenta la perspectiva del desarrollo<sup>117</sup>;
- el principal objetivo de la inclusión o introducción de una disposición de este tipo no consiste en sancionar a los Miembros de la OMC, sino en dar previsibilidad a fin de evitar que los Miembros anulen o menoscaben los intereses de otros Miembros<sup>118</sup>;
- de manera cuidadosa y estricta el alcance de la acción no basada en una infracción debería definirse<sup>119</sup>; y
- la aplicación de las reclamaciones en casos en que no existe infracción no debería menoscabar los derechos soberanos de legislar o reglamentar por diversas razones jurídicas, económicas y de desarrollo válidas, ni modificar el equilibrio del Acuerdo sobre los ADPIC<sup>120</sup>, ni conducir a la creación de nuevas responsabilidades que no se hayan negociado<sup>121</sup>, ni conducir a la creación de obstáculos para la adopción de medidas legítimas en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>122</sup>

57. Se ha manifestado inquietud en el sentido de que la aplicación de la acción no basada en una infracción sería imprevisible a falta de una **opinión común sobre los elementos esenciales de la acción** en relación con la propiedad intelectual.<sup>123</sup> Se ha expuesto la opinión de que el concepto no guarda relación de afinidad con la propiedad intelectual y que, mientras el Consejo de los ADPIC no haya formulado las necesarias aclaraciones, no deben admitirse en la esfera de los ADPIC las

---

<sup>115</sup> IP/C/M/23, párrafo 111.

<sup>116</sup> IP/C/M/27, párrafo 176.

<sup>117</sup> IP/C/M/23, párrafo 119.

<sup>118</sup> IP/C/M/22, párrafo 140.

<sup>119</sup> IP/C/M/29, párrafo 223.

<sup>120</sup> IP/C/M/30, párrafo 194.

<sup>121</sup> IP/C/M/23, párrafo 119. Véase IP/C/M/23, párrafo 122.

<sup>122</sup> IP/C/M/30, párrafo 201.

<sup>123</sup> IP/C/M/27, párrafo 163. *Figuran declaraciones semejantes en los siguientes documentos:* IP/C/M/21, párrafo 123; IP/C/M/22, párrafo 136; IP/C/M/23, párrafo 109; IP/C/M/23, párrafo 110; IP/C/M/23, párrafo 122; IP/C/M/24, párrafo 105; IP/C/M/24, párrafo 106; IP/C/M/24, párrafo 108; IP/C/W/249, sección III c); IP/C/M/28, párrafo 192; IP/C/M/32, párrafo 155, haciendo referencia al documento IP/C/W/249, sección III c); IP/C/M/32, párrafo 160; IP/C/M/30, párrafos 196 y 203; IP/C/W/141, párrafo 3.

reclamaciones en casos en que no existe infracción ni las reclamaciones en casos en que existe otra situación.<sup>124</sup>

58. Se ha replicado al respecto que las disposiciones del artículo 26 del ESD y las decisiones precedentes de grupos especiales en el GATT, así como los debates en la OMC, ya ofrecen una guía suficiente para que los grupos especiales y el Órgano de Apelación traten cualesquiera de esos asuntos conforme se presenten.<sup>125</sup>

59. Se ha sugerido que, como punto de partida, una recomendación del Consejo podría observar que para que pueda aceptarse una reclamación por anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC, un Miembro debería demostrar que:

- le corresponde una ventaja resultante del texto del Acuerdo sobre los ADPIC,
- con respecto a las reclamaciones en virtud del párrafo 1 b) del artículo XXIII del GATT, el otro Miembro ha aplicado una medida que no podía haberse previsto durante las negociaciones del Acuerdo sobre los ADPIC, y esa medida ha anulado o menoscabado esa ventaja, y
- con respecto a las reclamaciones en virtud del párrafo 1 c) del artículo XXIII del GATT, se ha dado una situación análoga.<sup>126</sup>

60. Se ha sugerido también que una recomendación del Consejo podría observar que la ventaja de que se trate afecta a los intereses de un Miembro, y no a los de un particular que sea titular de un derecho, por lo que conlleva alguna forma de interés sistémico o de anulación y menoscabo sistemáticos de una ventaja, más que la aplicación específica de una medida a un particular que sea titular de un derecho de propiedad intelectual. Igualmente se podría observar que las reclamaciones relativas a las ventajas que se espera obtener en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC deberían evaluarse por referencia al preámbulo, los objetivos (artículo 7) y los principios (artículo 8) de dicho Acuerdo, así como a las disposiciones específicas del derecho sustantivo de propiedad intelectual y a las normas de actuación por lo que respecta a la observancia (incluida la obligación de no obstaculizar el comercio legítimo) y la administración de los derechos de propiedad intelectual (Partes III y IV).<sup>127</sup>

61. Se ha sugerido que una recomendación del Consejo podría enumerar factores indicativos que deban ponderarse para evaluar el alcance de la anulación y menoscabo de las ventajas, como el número de derechos de propiedad intelectual afectados por la medida o por la situación objeto de la diferencia y la escala del comercio de mercancías o servicios relacionados con esos derechos.<sup>128</sup>

62. Se ha aducido que es importante asegurarse de que una reclamación presentada al amparo de un determinado Acuerdo de la OMC dé lugar a un resultado en el proceso de solución de diferencias

---

<sup>124</sup> IP/C/M/33, párrafo 134.

<sup>125</sup> IP/C/M/30, párrafo 205.

<sup>126</sup> IP/C/W/212, páginas 9 y 10, a partir de observaciones recogidas en el documento IP/C/W/194, páginas 9 y 10.

<sup>127</sup> IP/C/W/212. En este documento se sugieren otros elementos de una recomendación que se reproducen en otras partes de la presente nota recapitulativa.

<sup>128</sup> IP/C/W/212, página 10.

que **no socave la coherencia entre los Acuerdos de la OMC**.<sup>129</sup> Se ha sugerido que la interpretación de la protección jurídica conferida a los titulares de los derechos de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC no debería ser incompatible con el trato otorgado a los productos en el marco del GATT, o a los servicios y los proveedores de servicios en el marco del AGCS.<sup>130</sup>

63. Se ha replicado al respecto que una reclamación no basada en una infracción que se formule en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC no puede menoscabar la aplicación coherente de otro Acuerdo de la OMC. El párrafo 2 del artículo 3 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias establece expresamente que "[l]as recomendaciones y resoluciones del OSD no pueden entrañar el aumento o la reducción de los derechos y obligaciones establecidos en los acuerdos abarcados". En el párrafo 5 del mismo artículo se dispone asimismo que "[t]odas las soluciones de los asuntos planteados formalmente con arreglo a las disposiciones en materia de consultas y solución de diferencias de los acuerdos abarcados, incluidos los laudos arbitrales, habrán de ser compatibles con dichos acuerdos y no deberán anular ni menoscabar las ventajas resultantes de los mismos para ninguno de sus Miembros, ni deberán poner obstáculos a la consecución de ninguno de los objetivos de dichos acuerdos". Dado que el Acuerdo sobre la OMC constituye un todo único, sería sumamente improbable, incluso si el ESD no contuviera esos términos expresos, que un grupo especial determinara que algo que un Miembro ha aceptado en virtud de una parte de ese todo único anula o menoscaba las ventajas dimanantes de otra parte del mismo. Además, habida cuenta de que un elemento esencial del éxito de una reclamación no basada en una infracción reside en que la medida no pueda haberse previsto en la época de la negociación de la ventaja, es evidente que, si un Acuerdo de la OMC estipula una medida, ésta se preveía en la época de las negociaciones, y la reclamación no basada en una infracción fracasará.<sup>131</sup>

64. Se ha sugerido que una recomendación del Consejo podría observar que una reclamación no basada en la infracción de disposiciones dirigida contra una medida que se haya demostrado favorece legítimamente los objetivos de otros acuerdos abarcados no podrá aceptarse, especialmente si la reclamación menoscabara la aplicación coherente de los acuerdos abarcados.<sup>132</sup>

65. Se han presentado sugerencias más específicas que pondrían las medidas amparadas por determinadas excepciones al margen del alcance de la acción no basada en una infracción en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC. Se ha puesto en duda que los Miembros de la OMC se mostraran inclinados a dar a los países la opción de presentar una reclamación sin que exista infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC si se constatará que la medida cumple plenamente las disposiciones multilaterales del GATT y sus Acuerdos anexos o del AGCS. Se ha sugerido que, como mínimo, a fin de mantener la coherencia entre los Acuerdos de la OMC, las medidas que estén amparadas por las excepciones generales establecidas en el GATT o en el AGCS no deberían quedar sujetas al proceso de solución de diferencias en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>133</sup>

66. Se ha sugerido que una recomendación del Consejo podría observar que las reclamaciones no basadas en la infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC no deberían ser

---

<sup>129</sup> IP/C/M/27, párrafo 159.

<sup>130</sup> JOB(00)/6166, párrafo 18.

<sup>131</sup> IP/C/W/194, El Acuerdo sobre los ADPIC forma parte de un sistema coherente de acuerdos, páginas 3 y 4. Véase también IP/C/M/30, párrafo 205.

<sup>132</sup> IP/C/W/212, página 10, haciendo referencia a IP/C/W/194, página 3.

<sup>133</sup> IP/C/W/191, párrafo 11.

admisibles si guardaran relación con limitaciones o excepciones de los derechos de propiedad intelectual declaradas compatibles con disposiciones tales como los artículos 13, 17 y 24, el párrafo 2 del artículo 26 y los artículos 30 y 40 y las disposiciones correspondientes del Convenio de Berna, o cuando se formularan contramedidas destinadas a evitar el abuso anticompetitivo de los derechos de propiedad intelectual compatibles con el párrafo 2 del artículo 40.<sup>134</sup> Se mencionaron también otras disposiciones, tales como el artículo 21, los párrafos 2 y 3 del artículo 27 y el artículo 31.<sup>135</sup>

67. Se ha señalado que en el párrafo 2 del artículo 26 del ESD se establece de forma efectiva que se mantiene la práctica de que los informes sobre las reclamaciones motivadas por "otra situación" se adopten exclusivamente por **consenso positivo**.<sup>136</sup> Sin embargo, con respecto a las reclamaciones no basadas en una infracción, en ausencia de un texto específico en contrario en el párrafo 1 del artículo 26 del ESD, todo parece indicar que las decisiones relativas a estas reclamaciones se adoptarían por consenso "negativo". No obstante, se ha preguntado si, en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC, las reclamaciones no motivadas por una infracción y las motivadas por otras situaciones no deberían regirse por el mismo proceso de adopción de decisiones, es decir, el consenso "positivo" (en virtud del cual sería necesario que todos los Miembros aceptasen un informe antes de su adopción).<sup>137</sup> Se ha replicado al respecto que puede que esta propuesta vaya demasiado lejos, pues plantea una cuestión sistémica y parece requerir una enmienda del ESD.<sup>138</sup>

## **X. RECLAMACIONES EN CASOS EN QUE EXISTE OTRA SITUACIÓN**

68. En el párrafo 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994 se mencionan las reclamaciones presentadas en caso de "que exista otra situación", también denominadas "reclamaciones motivadas por otras situaciones".

69. Se ha señalado que, con arreglo al párrafo 2 del artículo 26 del ESD, la práctica habitual de adoptar los informes de los grupos especiales por consenso negativo no es aplicable a las reclamaciones en casos en que existe otra situación. Más bien, mediante la referencia a la Decisión de 1989 del GATT sobre "Mejoras de las normas y procedimientos de solución de diferencias del GATT" (L/6489), la adopción de los informes de los grupos especiales sobre las reclamaciones en casos en que existe otra situación exige un consenso "positivo" (en virtud del cual es necesario que todos los Miembros acepten un informe antes de su adopción).<sup>139</sup>

70. Se ha señalado que las reclamaciones "motivadas por otras situaciones" tienen como objetivo brindar a cada Miembro la posibilidad de "tratar de obtener una modificación de los compromisos que hubiera contraído si, a causa de la actuación de otros países, se creara una situación en la que ya no pudiera respetar dichos compromisos" (E/CONF.2/C.6/W.19, página 1). Se ha argumentado que, desde una perspectiva de política, las reclamaciones no motivadas por una infracción ponen de

---

<sup>134</sup> IP/C/W/212, sección IV A) Alcance, página 10.

<sup>135</sup> IP/C/M/29, párrafo 225.

<sup>136</sup> Mediante la referencia a la Decisión de 12 de abril de 1989 del GATT sobre "Mejoras de las normas y procedimientos de solución de diferencias del GATT" (L/6489).

<sup>137</sup> IP/C/W/249, Adopción de decisiones sobre reclamaciones "sin infracción" en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC mediante un consenso "positivo", en lugar de "negativo", página 6. Véase IP/C/M/30, párrafo 197.

<sup>138</sup> IP/C/M/30, párrafo 200.

<sup>139</sup> IP/C/M/30, párrafo 197.

manifiesto muchas de las cuestiones planteadas en relación con las reclamaciones motivadas por otras situaciones. La capacidad de los Miembros para introducir medidas sociales, de desarrollo económico, sanitarias, ambientales y culturales nuevas, y quizás decisivas, no debería interpretarse como una negación de ventajas definidas con ambigüedad en el Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>140</sup>

71. Se ha señalado que el AGCS no permite plantear reclamaciones motivadas por otras situaciones en el marco de ese Acuerdo.<sup>141</sup>

## **XI. OBSTÁCULOS AL CUMPLIMIENTO DE UN OBJETIVO**

72. El preámbulo del párrafo 1 del artículo XXIII del GATT de 1994 menciona no sólo la posibilidad de presentar reclamaciones aduciendo que "una ventaja ... se halla anulada o menoscabada", sino también la posibilidad de presentar reclamaciones aduciendo que "el cumplimiento de uno de los objetivos ... se halla comprometido" a consecuencia de las situaciones expuestas en los apartados a) ("infracción"), b) ("casos en que no existe infracción") o c) ("casos en que existe otra situación"), respectivamente.

73. Se ha propuesto que el Consejo examine cómo puede evaluarse la situación que compromete el cumplimiento de los objetivos del Acuerdo sobre los ADPIC y cómo puede determinarse su alcance.<sup>142</sup>

74. Se ha señalado que el AGCS no permite plantear reclamaciones basadas en que se halle comprometido el cumplimiento de un objetivo de ese Acuerdo.<sup>143</sup>

---

<sup>140</sup> IP/C/W/249, sección V, página 6.

<sup>141</sup> Artículo XXIII del AGCS, mencionado en el documento JOB(01)/43, página 3.

<sup>142</sup> JOB(01)/43, página 3.

<sup>143</sup> Artículo XXIII del AGCS, mencionado en el documento JOB(01)/43, página 3.

## ANEXO

### DOCUMENTACIÓN DEL CONSEJO DE LOS ADPIC SOBRE RECLAMACIONES EN CASOS EN QUE NO EXISTE INFRACCIÓN Y RECLAMACIONES EN CASOS EN QUE EXISTE OTRA SITUACIÓN

Documento presentado por	Signatura del documento	Título	Fecha
Secretaría	IP/C/W/124	Las reclamaciones sin infracción de disposiciones y el Acuerdo sobre los ADPIC	28 de enero de 1999
Canadá	IP/C/W/127	Anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC) (también adjunto al documento IP/C/W/249)	10 de febrero de 1999
Cuba, República Dominicana, Egipto, Indonesia, Malasia y Pakistán	IP/C/W/141	Anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC - Propuesta	29 de abril de 1999
Estados Unidos	JOB(99)/4439	Anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC - Documento no oficial de los Estados Unidos (también figura como apéndice del documento IP/C/W/194)	26 de julio de 1999
Canadá, República Checa, Comunidades Europeas, Hungría y Turquía	IP/C/W/191	Reclamaciones en casos en que no hay infracción, de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC - Temas propuestos para el examen del alcance y las modalidades previsto en el párrafo 3 del artículo 64 del Acuerdo sobre los ADPIC (también adjunto al documento IP/C/W/249)	22 de junio de 2000
Estados Unidos	IP/C/W/194	Alcance y modalidades de las reclamaciones sin infracción de disposiciones de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC	17 de julio de 2000
Australia	IP/C/W/212	Reclamaciones sin infracción de disposiciones	27 de septiembre de 2000
Corea	JOB(00)/6166	Documento no oficial. Las reclamaciones en casos en que no hay infracción en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC	9 de octubre de 2000
Hungría	JOB(01)/43	Documento no oficial de Hungría en el que se reproduce su declaración formulada en la reunión del 27 de noviembre de 2000 – Las reclamaciones no basadas en una infracción o motivadas por otras situaciones en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC	28 de marzo de 2001
Canadá	IP/C/W/249	Nuevo examen de la anulación o menoscabo sin infracción de disposiciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC	29 de marzo de 2001
Presidente	JOB(01)/70	Reclamaciones en casos en que no existe infracción y reclamaciones en casos en que existe otra situación. Comunicación del Presidente - Epígrafes que podrían utilizarse para organizar los debates futuros	11 de mayo de 2001

**ACTAS DE LAS REUNIONES DEL CONSEJO DE LOS ADPIC EN LAS QUE  
SE EXAMINÓ LA CUESTIÓN DE LAS RECLAMACIONES EN CASOS  
EN QUE NO EXISTE INFRACCIÓN Y LAS RECLAMACIONES  
EN CASOS EN QUE EXISTE OTRA SITUACIÓN**

IP/C/M/21	Reunión celebrada los días 1 y 2 de diciembre de 1998
IP/C/M/22	Reunión celebrada el 17 de febrero de 1999
IP/C/M/23	Reunión celebrada los días 21 y 22 de abril de 1999
IP/C/M/24	Reunión celebrada los días 7 y 8 de julio de 1999
IP/C/M/25	Reunión celebrada los días 20 y 21 de octubre de 1999
IP/C/M/26	Reunión celebrada el 21 de marzo de 2000
IP/C/M/27	Reunión celebrada del 26 al 29 de junio de 2000
IP/C/M/28	Reunión celebrada los días 21 y 22 de septiembre de 2000
IP/C/M/29	Reunión celebrada del 27 al 30 de noviembre y el 6 de diciembre de 2000
IP/C/M/30	Reunión celebrada del 2 al 5 de abril de 2001
IP/C/M/32	Reunión celebrada del 18 al 22 de junio de 2001
IP/C/M/33	Reunión celebrada los días 19 y 20 de septiembre de 2001
IP/C/M/34	Reunión celebrada los días 27 y 28 de noviembre de 2001
IP/C/M/35	Reunión celebrada del 5 al 7 de marzo de 2002

---